

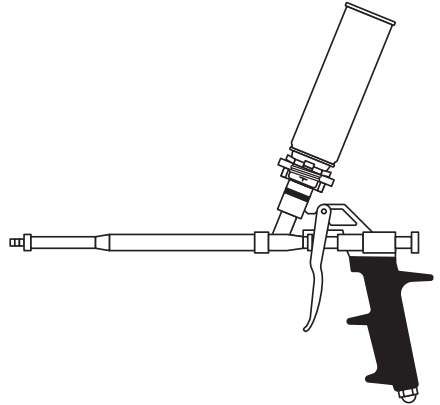
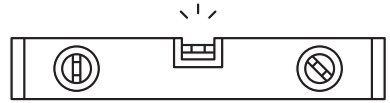
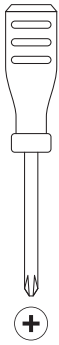
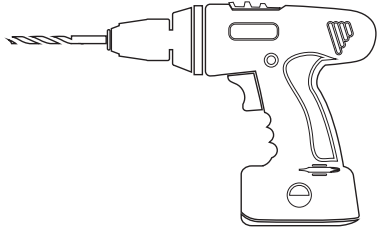
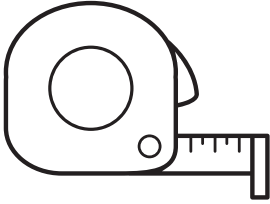
MONTÁŽNÍ NÁVOD – MONTÁŽNY NÁVOD – INSTALLATION MANUAL
– MONTAGEANLEITUNG – РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ – УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ
– SZERELÉSI ÚTMUTATÓ – UPUTE ZA UGRADNJU – NAVODILA ZA MONTAŽO
– INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ

SKRYTÁ ZÁRUBEŇ – SKRYTÁ ZÁRUBŇA
– CONCEALED DOORFRAME UNSICHTBARE ZARGE
– СКРЫТЫЙ КОРОБ – СКРИТА КАСА – REJTETT AJTÓKERET
– SKRIVENI OKVIR – SKRITI PODBOJ – ТОС ДЕ УȘĂ MASCAT
– ПРИХОВАНА ДВЕРНА КОРОБКА

AKTIVE GLASS

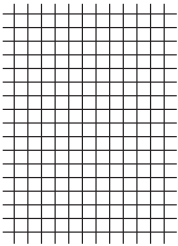


JAP





*2



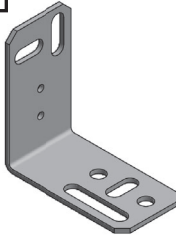
Perlinka – Perlínka – Gauze
– Armierungsgewebe – Армирующая
сетка – Мрежа – Üvegcsövet – Perlínka
– Mrežica – Rabañ – Армуюча сітка



*5

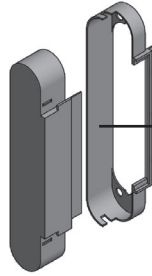
Tesa Precision Mask
Sensitive 433 (04333-00024)

*1



Ø3,5x25

*4



*6



Ø8

3,9x9,5

*7



Semin FIBRELASTIC



Semin SEM-LIGHT

Tmel – Tmel – Putty – Spachtelmasse – Герметик
– Шпакловка – Тэмт’баныаг – Kit
– Tesniłna masa – Chit – Шпаклівка

Těsnění – Tesnenie – Sealing – Dichtung
– Уплотнение – Упл’гнення – Tömítés – Vrtvljenje
– Tesniło – Garmitürä – Ущільнення



Zed'
Stena
Masonry
Mauer
Кладка



Sádrokarton
Sadrokartón
Drywall
Gipskarton
Гипсокартон

CZ

- *1 Nemí li uvedeno jinak, je standardně dodána kotva typu „L“.
- *2 Perlínka se dodává pouze ke skrytým zárubním do zděného stavebního otvoru.
- *3 Tmely Semín se dodávají pouze ke skrytým zárubním pro SDK příčky a v individuálním počtu dle zvolené varianty a velikosti.
- *4 Množství spojovacího a kotevního materiálu je individuální, dle zvolené varianty a velikosti. Balení obsahuje vždy správné množství spojovacího materiálu.
- *5 Nemí součástí balení!
- *6 Protikus vložky pantu je namontován do zárubně již při výrobě.
- *7 Skrytá zárubeň se osazuje na finální výšku podlahy.
- *8 V případě montáže do SDK příčky je nutné aby v místě stavebního otvoru byly použity pevnější UA profily.

SK

- *1 Ak nie je uvedené inak, je štandardne dodaná kotva typu „L“.
- *2 Perlínka sa dodáva iba ku skrytým zárubňiam do murovaného stavebného otvoru.
- *3 Tmely Semín sa dodávajú iba ku skrytým zárubňiam pre SDK priečky a v individuálnom počte podľa zvoleného variantu a veľkosti.
- *4 Množstvo spojovacieho a kotevného materiálu je individuálne, podľa zvoleného variantu a veľkosti. Balenie obsahuje vždy správne množstvo spojovacieho materiálu.
- *5 Nie je súčasťou balenia!
- *6 Protikus vložky pántu je namontovaný do zárubne už pri výrobe.
- *7 Skrytá zárubňa sa osadzuje na finálnu výšku podlahy.
- *8 V prípade montáže do SDK priečky je nutné aby v mieste stavebného otvoru boli použité pevnejšie UA profily.

EN

- *1 Unless otherwise stated, the standard delivered anchor is type „L“.
- *2 Gauze is added to the concealed doorframe only for masonry construction openings.
- *3 Semín putties are supplied only for concealed doorframes for drywall partitions and in individual quantities based on the version and size.
- *4 The quantity of joining and anchoring material varies based on the versions and sizes selected. The package contains the correct quantity of joining material.
- *5 Not included in the package!
- *6 The counterpart of the hinge insert is mounted in the door frame already during production.
- *7 The concealed doorframe settles to the height of the final floor.
- *8 For installation into drywall partitions, it is necessary to use more solid UA profiles, rather than a construction opening.

DE

- *1 Sofern nicht anders angegeben, wird standardmäßig ein „L“-Anker geliefert.
- *2 Das Armierungsgewebe wird nur bei unsichtbaren Zargen für Maueröffnungen mitgeliefert.
- *3 Spachtelmassen von Semín werden nur bei unsichtbaren Zargen für Gipskartonwände und in individueller Anzahl gemäß gewählter Variante und Größe mitgeliefert.
- *4 Die Menge des Verbindungs- und Verankerungsmaterials kann je nach gewählter Variante und Größe individuell bestimmt werden. Das Paket enthält immer die richtige Menge an Verbindungsmaterial.
- *5 Nicht im Paket enthalten!
- *6 Das Gegenstück des Scharniereinsatzes wird bereits bei der Fertigung im Türrahmen montiert.
- *7 Der Unsichtbare zarge wird auf die fertige Höhe des Fußbodens aufgesetzt.
- *8 Bei Montage in einer Gipskartonwand müssen an der baulichen Öffnung festere UA-Profile verwendet werden.

RU

- *1 Если не указано иное, по умолчанию поставляется анкер типа „L“.
- *2 Армирующая сетка поставляется только к скрытым коробам для строительного проема в кладке.
- *3 Герметики Semín поставляются только к скрытым коробам для перегородок из ГКЛ и в определенном количестве согласно выбранному варианту и размеру.
- *4 Количество соединительного и крепежного материала определяется индивидуально согласно выбранному варианту и размеру. В комплект входит всегда надлежащее количество соединительного материала.
- *5 Не включено в комплект! ▶



Стена
Fal
Zid
Stena
Zid
Кладка



Гипскартон
Gipskarton
Gipsane ploče
Mavčne plošče
Plăci de rigips
Гипсокартон



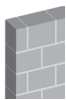
- RU**
- *6 Встречный кусок вставки петли монтируется в дверной коробке во время производства.
 - *7 Скрытый короб устанавливается на высоту чистового пола.
 - *8 В случае установки в перегородку из ГКЛ, в месте строительного проема необходимо использовать более прочные UA-профили.

- BG**
- *1 Ако не е посочено друго, в комплекта по стандарт влиза и анкер тип „L“.
 - *2 Мрежа се доставя само за скрити каси за стенен строителен отвор.
 - *3 Шпакловки Семин са в комплект само със скрити каси за гипсокартонени прегради, а броят им зависи от конкретния избран материал и големината.
 - *4 Количеството свързващ и анкерен материал се изчислява поотделно в зависимост размера. Съдържанието на опаковката е винаги правилно количество крепежни елементи.
 - *5 Не влиза в състава на опаковката!
 - *6 Контра парчето от пантата вложка се монтира в рамката на вратите по време на производството.
 - *7 Скрита каса се монтира на крайната височина на пода.
 - *8 За монтаж в гипсокартонени прегради е необходимо да се използват по-сOLIDНИ UA профили, а не строителен отвор.

- HU**
- *1 Ha nincs más információ feltüntetve, „L” típusú horgonyt biztosítunk.
 - *2 Üvegszövetet csak falazott beépítési nyílásba szerelhető rejtett ajtókeretekhez adunk.
 - *3 Semin tömítőanyagot csak a gipszkartonba való rejtett ajtókeretekhez adunk, a kért változatnak és méretnek megfelelő egyéni mennyiségben.
 - *4 Az összekötő- és rögzítőanyagok mennyisége egyéni, a kért változatnak és méretnek megfelelően. A csomag mindig a megfelelő mennyiségű összekötőanyagot tartalmazza.
 - *5 Nem a csomag része!
 - *6 A zsanérbetét ellendarabja a gyártás során az ajtókeretbe van szerelve.
 - *7 Rejtett ajtókeret a padló végső magasságára kell beépíteni.
 - *8 Az SDK válaszfalba történő beszerelése esetén fontos, hogy a szerelőnyílás helyén erősebb UA profilokat alkalmazzanak.

- HR**
- *1 Ako drukčije nije navedeno, standardno se isporučuje sidro vrste „L“.
 - *2 Perlina se isporučuje samo uz skrivene okvire za zidanu građevinsku rupu.
 - *3 Kitovi Semin dostavljaju se samo uz skrivene okvire za SDK prečke i u individualnom broju prema odabranoj varijanti i veličini.
 - *4 Količina spojnog i sidrenog materijala je individualna, prema odabranoj varijanti i veličini. Pakiranje uvijek sadrži odgovarajuću količinu spojnog materijala.
 - *5 Nije sastavni dio pakiranja!
 - *6 Umetak šarki montiran je u okvir vrata već tijekom proizvodnje.
 - *7 Skriveni okvir se ugrađuje na završnu visinu poda.
 - *8 U slučaju ugradnje u SDK pregradu neophodno je koristiti jače UA profile na mjestu građevinskog otvora.

- SL**
- *1 Če ni navedeno drugače, je standardno dobavljeno sidro tipa „L“.
 - *2 Mrežica se dobavlja samo pri skritih podbojih za vgradnjo v zidano gradbeno odprtino.
 - *3 Tesnilne mase Semin se dobavljajo samo pri skritih podbojih za pregradne stene iz mavčnih plošč in v individualnem številu glede na izbrano različico in velikost.
 - *4 Količina povezovalnega in sidrnega materiala je individualna glede na izbrano različico in velikost. Pakiranje vedno vsebuje pravo količino povezovalnega materiala.
 - *5 Ni priloženo pakiranje!
 - *6 Nasprotni del vstavka za vtiča je med izdelavo že nameščen v okvir vrat.
 - *7 Skriti podboj se vgrajuje na končno višino tal.
 - *8 V primeru vgradnje v pregrado SDK je potrebna uporaba močnejših UA profilov na mestu konstrukcijske odprtine.



Zed'
Stena
Masonry
Mauel
Kladka



Sádrokarton
Sadrocartón
Drywall
Gipskarton
Гипсокартон

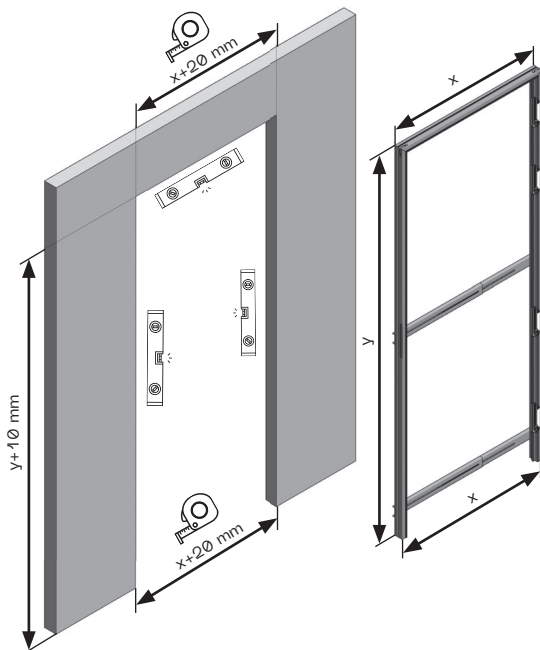
RO

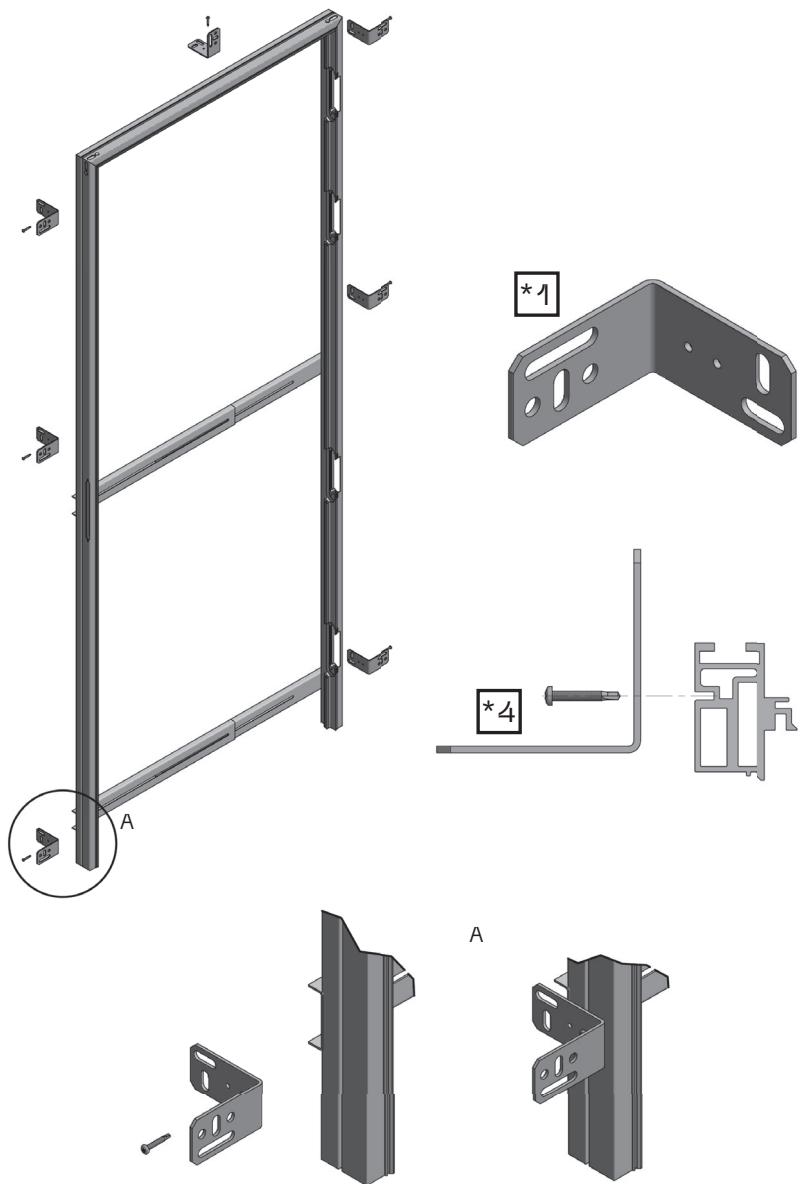
- *1 Dacă nu se specifică altfel, se livrează standard ancora tip „L”.
- *2 Rabițul este livrat numai pentru tocuri de uși mascate, pentru deschidere în zidărie.
- *3 Chiturile Semín se livrează numai cu tocuri de uși mascate pentru pereți despărțitori gips-carton și în număr individual, în funcție de varianta și mărimea aleasă.
- *4 Cantitatea materialelor de racordare și ancorare este individuală, în funcție de varianta și mărimea aleasă. Pachetul conține întotdeauna cantitatea corespunzătoare de material de racordare.
- *5 Nu este inclus în pachet!
- *6 Omologul inserției balamalei este deja montat în cadrul ușii în timpul producției.
- *7 Toc de ușă mascat se montează la înălțimea fi nală a pardoselii.
- *8 În cazul instalării în partiția SDK, este necesar să folosiți profile UA mai puternice în locul deschiderii construcției.

UA

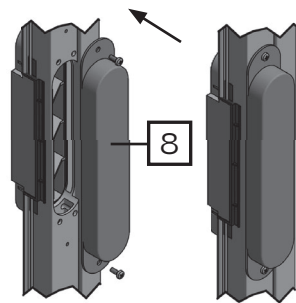
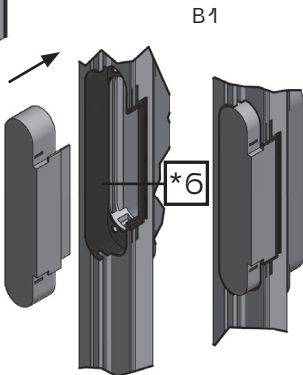
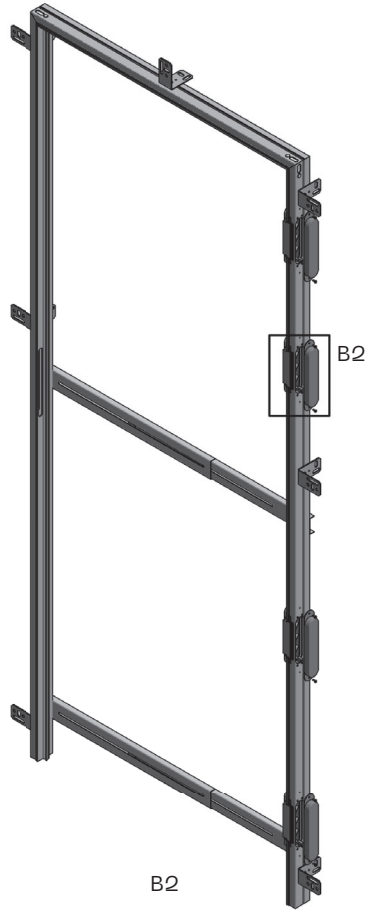
- *1 Якщо не вказано інше, за замовчуванням постачається анкер типу „L”.
- *2 Армуюча сітка постачається тільки для прихованих дверних коробок під будівельний отвір у кладці.
- *3 Шпаклівки Semín постачаються тільки для прихованих дверних коробок під перегородки з ГКЛ і в індивідуальній кількості відповідно до обраного варіанту та розміру.
- *4 Кількість з'єднувального і кріпильного матеріалу визначається індивідуально відповідно до обраного варіанту та розміру. В упаковці завжди знаходиться належна кількість з'єднувального матеріалу.
- *5 Не входить до комплекту!
- *6 Відповідна частина вставки завісів монтується в коробку вже на етапі виробництва.
- *7 Прихована дверна коробка встановлюється на висоті чистої підлоги.
- *8 У разі установки в перегородку SDK необхідно використовувати більш міцні профілі UA в місці будівельного отвору.

1.

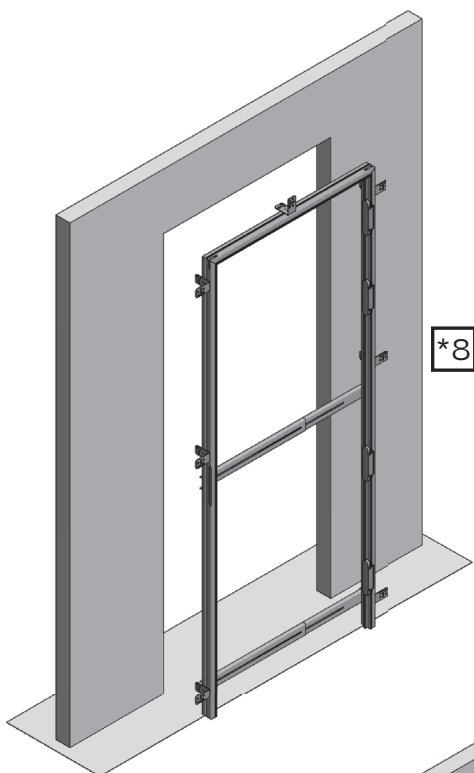




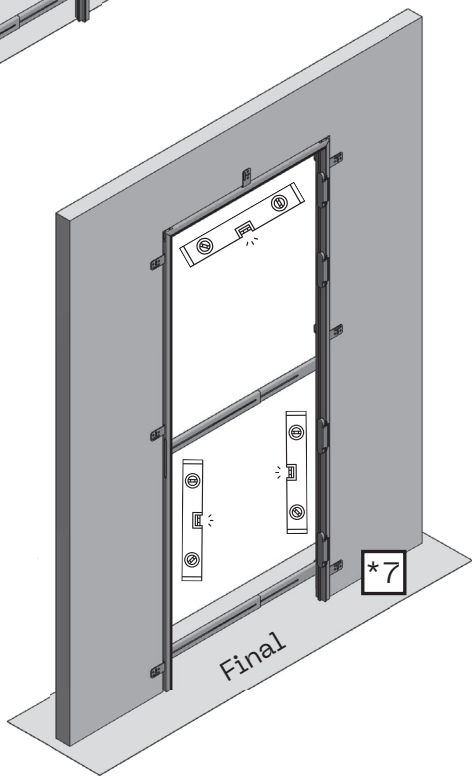
3.



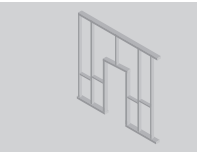
4A.



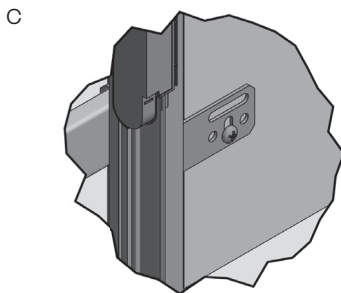
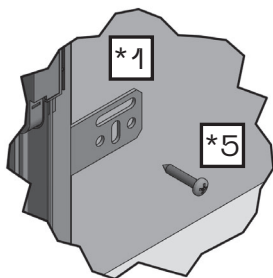
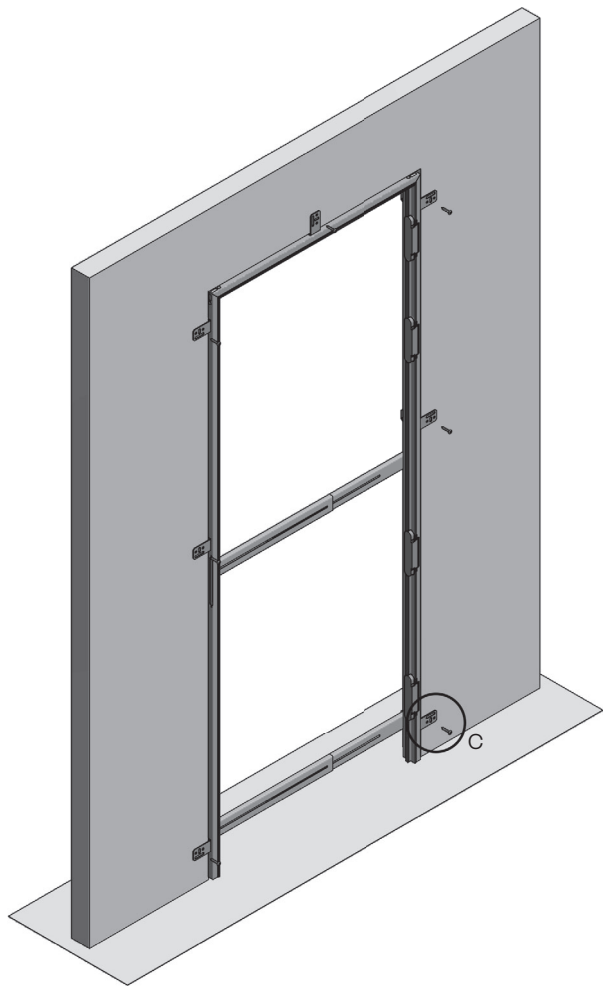
4B.



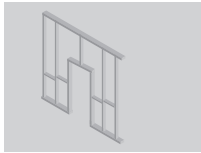
5A.



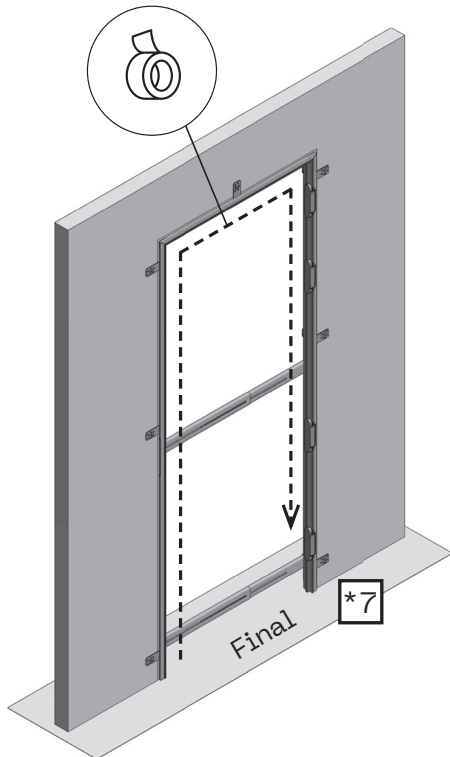
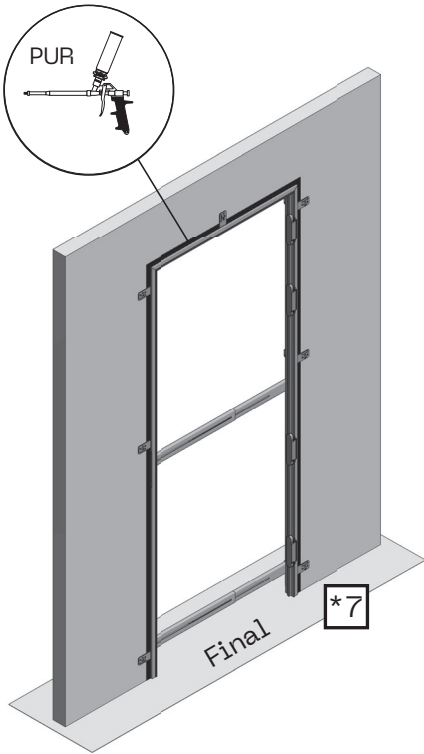
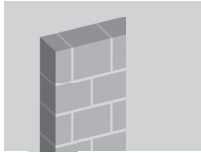
5B.



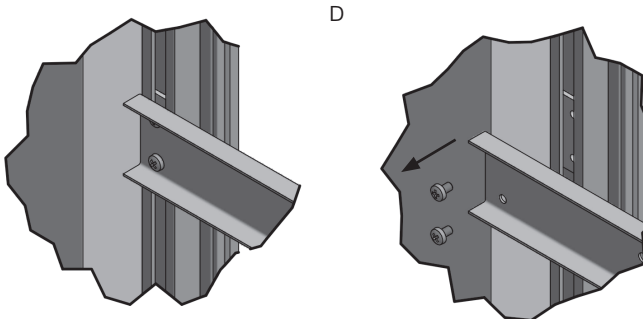
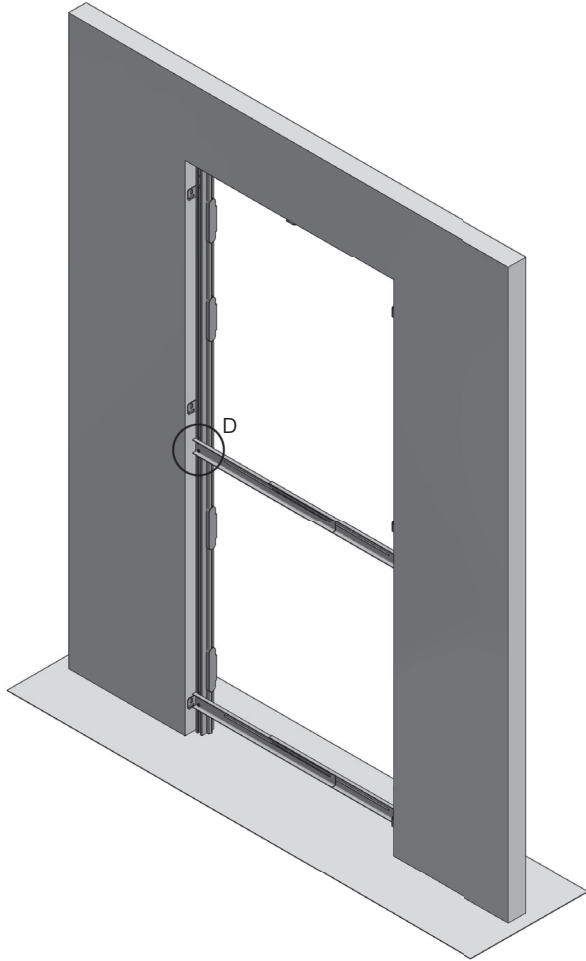
6A.

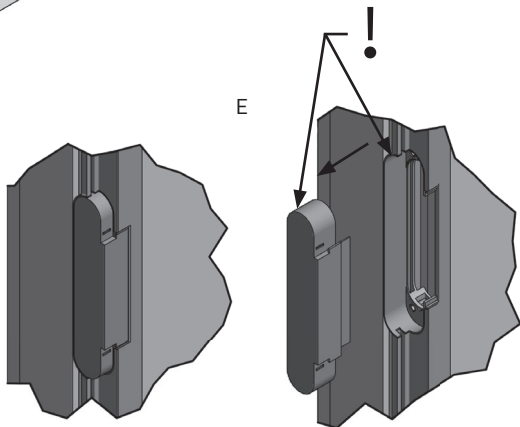
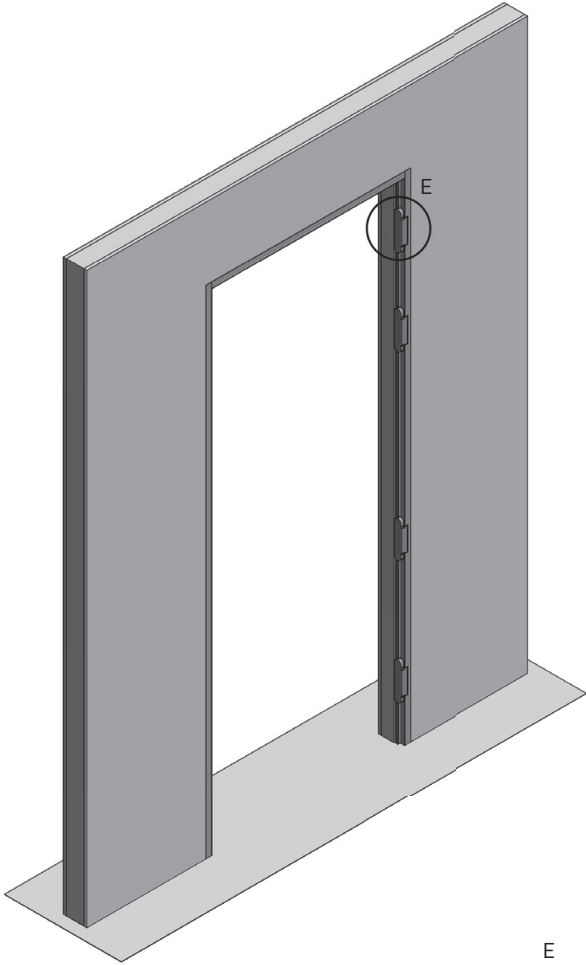


6B.

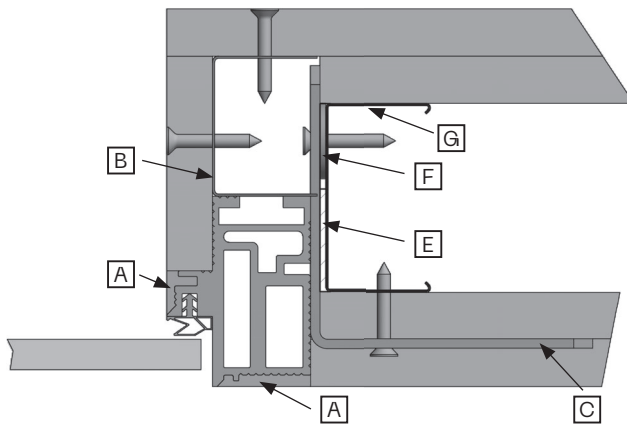
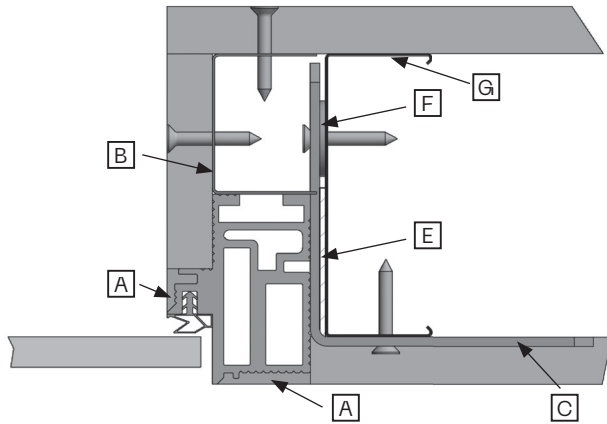
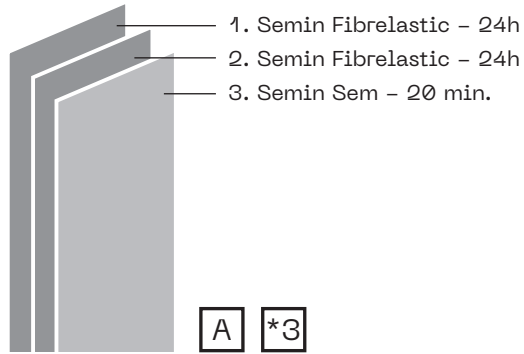
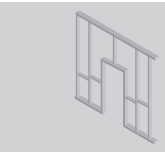


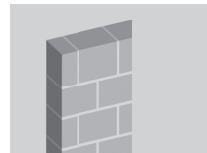
7.



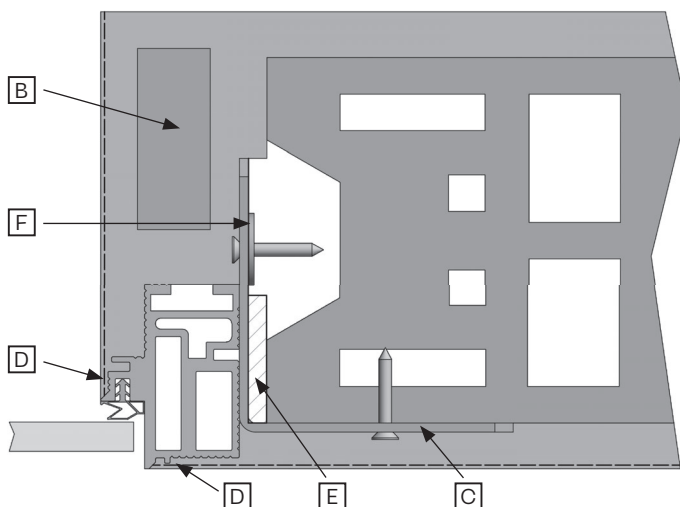


9.





- [A] Tmel – Tmel – Putty – Spachtelmasse – Герметик – Шпакловка
– Tömítőanyag – Kit – Tesnilna masa – Chit – Шпаклівка
- [B] UD 28x27 (Knauf)
- [C] Kotva – Kotva – Anchor – Anker – Анкер – Анкер – Horgony
– Sidro – Sidro – Ancoră – Анкер
- [D] Perlínka – Perlínka – Gauze – Armierungsgewebe
– Армирующая сетка – Мрежа – Üvegszövet – Perlínka
– Mrežica – Rabiť – Армююча сітка
- [E] PUR Pěna – Pena – Foam – Schaum – Пена – Пяна PUR
– PUR hab – PUR Pjena – Poliuretanska pena – Spună PUR
– Полиуретанова піна
- [F] Není součástí balení – Nie je súčasťou balenia – Not included
in the package – Nicht im Paket enthalten – Не включено
в комплект – Не влиза в състава на опаковката – Nem a csomag
része – Nije sastavni dio pakiranja – Ni priloženo pakiranju
– Nu este inclus în pachet – Не входить до комплекту
- [G] UA profíl! – UA profíl! – UA profíle! – UA-Profilé! – UA-профіли!
– UA профіли! – UA profílokat! – UA profíle! – UA profílov!
– Profile UA! – UA профілі!



JAP

JAP FUTURE S.R.O.

Nivky 67,
750 02 Přerov III – Lověšice
Czech Republic

IČ: 05533139, DIČ: CZ05533139
+420 581 587 811
jap@japcz.cz

-  www.japcz.cz
-  www.jap.sk
-  www.japcz.com
-  www.japcz.de
-  www.japcz.ru
-  www.jap.bg
-  www.japhu.hu